外側の線に沿ってカードを切り取ってください。 お名前を書いて、いつも携帯してください。

Print on both sides of the paper, flipped on the long edge. Cut out each card along its outer edge. Write your name and carry it with you.

日本語 JAPANESE

資格のある司法通訳者によるサービスを求めます

私は、この法的事項において、内容を理解し、自分の言うことを理解してもらう必要があります。合衆国憲法の適正手続の保障および1964年公民権法第6編に基づき、資格のある通訳者を求めます。司法通訳の訓練を受けていない家族、友人、バイリンガルの職員には、司法通訳者を務める資格がありません。

お困りですか？ご連絡ください
contact@aalb.org · (773) 780-2824 · www.AALB.org/card

日本語 JAPANESE

資格のある司法通訳者によるサービスを求めます

私は、この法的事項において、内容を理解し、自分の言うことを理解してもらう必要があります。合衆国憲法の適正手続の保障および1964年公民権法第6編に基づき、資格のある通訳者を求めます。司法通訳の訓練を受けていない家族、友人、バイリンガルの職員には、司法通訳者を務める資格がありません。

お困りですか？ご連絡ください
contact@aalb.org · (773) 780-2824 · www.AALB.org/card

SHOW THIS SIDE TO THE COURT OR OFFICER ENGLISH

I Request the Services of a Qualified Legal Interpreter

I need to understand and to be understood in this legal matter. I request a qualified interpreter under the due process guarantees of the United States Constitution and Title VI of the Civil Rights Act of 1964. Family members, friends and bilingual staff members who are not trained in legal interpretation are not qualified to act as legal interpreters.

Full Name: .....

Preferred Language(s): **Japanese · 日本語** **Preferred Dialect(s):** .....

AMERICANS AGAINST LANGUAGE BARRIERS www.AALB.org/card

SHOW THIS SIDE TO THE COURT OR OFFICER ENGLISH

I Request the Services of a Qualified Legal Interpreter

I need to understand and to be understood in this legal matter. I request a qualified interpreter under the due process guarantees of the United States Constitution and Title VI of the Civil Rights Act of 1964. Family members, friends and bilingual staff members who are not trained in legal interpretation are not qualified to act as legal interpreters.

Full Name: .....

Preferred Language(s): **Japanese · 日本語** **Preferred Dialect(s):** .....

AMERICANS AGAINST LANGUAGE BARRIERS www.AALB.org/card